EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 25.9.2025.
COM(2025) 532 final

ANNEXES 1 to 4

PRILOZI

Prijedlogu Odluke Vijeća

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Vijeću SGP-a, Odboru viših dužnosnika i Savjetodavnom odboru SGP-a osnovanih Sporazumom o gospodarskom partnerstvu između Europske unije, s jedne strane, i Republike Kenije, članice Istočnoafričke zajednice, s druge strane, u pogledu donošenja poslovnika Savjetodavnog odbora SGP-a, preporuke Odbora viših dužnosnika Vijeću SGP-a o sudjelovanju u Savjetodavnom odboru SGP-a, odluke Vijeća SGP-a o sudjelovanju u Savjetodavnom odboru SGP-a i odluke Odbora viših dužnosnika o suglasnosti s donošenjem poslovnika Savjetodavnog odbora SGP-a

PRILOG 1.

NACRT

PREPORUKE br. .../2025

ODBORA VIŠIH DUŽNOSNIKA OSNOVANOG SPORAZUMOM O GOSPODARSKOM PARTNERSTVU (SGP) IZMEĐU EUROPSKE UNIJE, S JEDNE STRANE, I REPUBLIKE KENIJE, ČLANICE ISTOČNOAFRIČKE ZAJEDNICE, S DRUGE STRANE

od …

o sudjelovanju u Savjetodavnom odboru SGP-a

ODBOR VIŠIH DUŽNOSNIKA,

budući da:

(1) Člankom 108. Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između Europske unije, s jedne strane, i Republike Kenije, članice Istočnoafričke zajednice, s druge strane („Sporazum”), osnovan je Savjetodavni odbor SGP-a sa zadaćom pomaganja Odboru viših dužnosnika u promicanju dijaloga i suradnje između predstavnika privatnog sektora, organizacija civilnog društva, uključujući akademsku zajednicu, te socijalnih i gospodarskih partnera u svim pitanjima obuhvaćenima Sporazumom;

(2) Člankom 108. stavkom 2. predviđa se da „o sudjelovanju u Savjetodavnom odboru SGP-a odlučuje Vijeće SGP-a na temelju preporuka Odbora viših dužnosnika pri čemu nastoji osigurati zastupljenost svih zainteresiranih stranaka”,

PREPORUČUJE:

Članak 1.

Savjetodavni odbor SGP-a (dalje u tekstu „Odbor”) uključuje predstavnike organizacija civilnog društva koje je odabralo Vijeće SGP-a u skladu s člankom 2. ove Preporuke.

Članak 2.

1. Odbor uključuje članove domaćih savjetodavnih skupina koje je osnovala svaka stranka.

2. Svaka stranka predlaže predstavnike organizacija civilnog društva kako bi se osigurala odgovarajuća i uravnotežena zastupljenost odgovarajućih domaćih savjetodavnih skupina.

3. U skladu s člankom 15. Priloga V. Sporazumu svaka stranka osigurava uravnoteženu zastupljenost neovisnih:

   (a) organizacija civilnog društva, uključujući nevladine organizacije,

   (b) poslovnih organizacija i organizacija poslodavaca,

   (c) sindikata, koji djeluju u područjima gospodarstva, održivog razvoja, socijalnih pitanja, ljudskih prava, okoliša te drugim područjima.

4. Odabrani predstavnici služe tijekom svojeg mandata u odgovarajućoj domaćoj savjetodavnoj skupini. Osigurava se relevantno stručno znanje i široka sektorska zastupljenost.

5. Za potrebe ove Preporuke, izrazom „organizacije civilnog društva” obuhvaćene su institucije, udruženja, fondacije, interesne skupine i drugi nevladini subjekti koji su neprofitni i koji mogu savjetovati ili doprinijeti stručnim informacijama o pitanjima obuhvaćenima Sporazumom, kao i predstavnici akademske zajednice.

Članak 3.

1. Vijeće SGP-a žurno raspravlja i odlučuje o popisu stalnih članova koje su predložile Republika Kenija odnosno EU.
2. Vijeće SGP-a može prema potrebi izmijeniti ili uključiti popis članova Odbora.
3. Bilo koje slobodno mjesto u članstvu Odbora ne poništava sastav Odbora niti narušava pravo preostalih članova na djelovanje.

PRILOG 2.

NACRT

ODLUKE br. …/2025

VIJEĆA SGP-A OSNOVANOG SPORAZUMOM O GOSPODARSKOM PARTNERSTVU (SGP) IZMEĐU EUROPSKE UNIJE, S JEDNE STRANE, I REPUBLIKE KENIJE, ČLANICE ISTOČNOAFRIČKE ZAJEDNICE, S DRUGE STRANE

od …

o sudjelovanju u Savjetodavnom odboru SGP-a

VIJEĆE SGP-a,

budući da:

(1) Člankom 108. Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između Europske unije, s jedne strane, i Republike Kenije, članice Istočnoafričke zajednice, s druge strane („Sporazum”) osnovan je Savjetodavni odbor SGP-a sa zadaćom pomaganja Odboru viših dužnosnika u promicanju dijaloga i suradnje između predstavnika privatnog sektora, organizacija civilnog društva, uključujući akademsku zajednicu, te socijalnih i gospodarskih partnera u svim pitanjima obuhvaćenima Sporazumom;

(2) Člankom 108. stavkom 2. predviđa se da „o sudjelovanju u Savjetodavnom odboru SGP-a odlučuje Vijeće SGP-a na temelju preporuka Odbora viših dužnosnika pri čemu nastoji osigurati zastupljenost svih zainteresiranih stranaka”;

(3) Uzimajući u obzir Preporuku Odbora viših dužnosnika o sudjelovanju u Savjetodavnom odboru SGP-a,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Savjetodavni odbor SGP-a (dalje u tekstu „Odbor”) uključuje predstavnike organizacija civilnog društva koje je odabralo Vijeće SGP-a u skladu s člankom 2. ove Odluke.

Članak 2.

1. Odbor uključuje članove domaćih savjetodavnih skupina koje je osnovala svaka stranka.

2. Svaka stranka predlaže predstavnike organizacija civilnog društva kako bi se osigurala odgovarajuća i uravnotežena zastupljenost odgovarajućih domaćih savjetodavnih skupina.

3. U skladu s člankom 108. Sporazuma svaka stranka osigurava uravnoteženu zastupljenost neovisnih:

   (a) organizacija civilnog društva, uključujući nevladine organizacije,

   (b) poslovnih organizacija i organizacija poslodavaca,

   (c) sindikata, koji djeluju u područjima gospodarstva, održivog razvoja, socijalnih pitanja, ljudskih prava, okoliša te drugim područjima.

4. Odabrani predstavnici služe tijekom svojeg mandata u odgovarajućoj domaćoj savjetodavnoj skupini. Osigurava se relevantno stručno znanje i široka sektorska zastupljenost.

5. Za potrebe ove Odluke, izrazom „organizacije civilnog društva” obuhvaćene su institucije, udruženja, fondacije, interesne skupine i drugi nevladini subjekti koji su neprofitni i koji mogu savjetovati ili doprinijeti stručnim informacijama o pitanjima obuhvaćenima Sporazumom, kao i predstavnici akademske zajednice.

Članak 3.

1. Vijeće SGP-a žurno raspravlja i odlučuje o popisu stalnih članova koje su predložile Republika Kenija odnosno EU.

2. Vijeće SGP-a može prema potrebi izmijeniti ili uključiti popis članova Odbora.

3. Bilo koje slobodno mjesto u članstvu Odbora ne poništava sastav Odbora niti narušava pravo preostalih članova na djelovanje.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

PRILOG 3.

NACRT

ODLUKE br. …/2025

ODBORA VIŠIH DUŽNOSNIKA OSNOVANOG SPORAZUMOM O GOSPODARSKOM PARTNERSTVU (SGP) IZMEĐU EUROPSKE UNIJE, S JEDNE STRANE, I REPUBLIKE KENIJE, ČLANICE ISTOČNOAFRIČKE ZAJEDNICE, S DRUGE STRANE

od …

o svojoj suglasnosti s donošenjem poslovnika Savjetodavnog odbora SGP-a

ODBOR VIŠIH DUŽNOSNIKA,

budući da:

(1) Člankom 108. Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između Europske unije, s jedne strane, i Republike Kenije, članice Istočnoafričke zajednice, s druge strane („Sporazum”), osnovan je Savjetodavni odbor SGP-a sa zadaćom pomaganja Odboru viših dužnosnika u promicanju dijaloga i suradnje između predstavnika privatnog sektora, organizacija civilnog društva, uključujući akademsku zajednicu, te socijalnih i gospodarskih partnera u svim pitanjima obuhvaćenima Sporazumom.

(2) Člankom 108. stavkom 4. Sporazuma predviđa se da Savjetodavni odbor SGP-a donosi svoj poslovnik u dogovoru s Odborom viših dužnosnika,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odbor viših dužnosnika predviđen Sporazumom o gospodarskom partnerstvu između Europske unije, s jedne strane, i Republike Kenije, članice Istočnoafričke zajednice, s druge strane („Sporazum”), suglasan je s donošenjem poslovnika Savjetodavnog odbora SGP-a priloženog ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

PRILOG 4.

NACRT

ODLUKE br. …/2025

SAVJETODAVNOG ODBORA SGP-A OSNOVANOG SPORAZUMOM O GOSPODARSKOM PARTNERSTVU (SGP) IZMEĐU EUROPSKE UNIJE, S JEDNE STRANE, I REPUBLIKE KENIJE, ČLANICE ISTOČNOAFRIČKE ZAJEDNICE, S DRUGE STRANE

od …

o svojem Poslovniku

SAVJETODAVNI ODBOR SGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o gospodarskom partnerstvu (SGP) između Europske unije, s jedne strane, i Republike Kenije, članice Istočnoafričke zajednice, s druge strane[1], („Sporazum”) potpisan u Nairobiju 18. prosinca 2023., a posebno njegov članak 108.,

budući da:

(1) U skladu s člankom 108. stavkom 1. Sporazuma osniva se Savjetodavni odbor SGP-a.

(2) U skladu s člankom 108. stavkom 4. Sporazuma Savjetodavni odbor SGP-a donosi svoj Poslovnik.

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Utvrđuje se Poslovnik Savjetodavnog odbora SGP-a kako je naveden u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

[1] SL L 2024/1648, 1.7.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/1648/oj.

PRILOG

Poslovnik Savjetodavnog odbora SGP-a

osnovanog na temelju članka 108. Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između Europske unije, s jedne strane, i Republike Kenije, članice Istočnoafričke zajednice, s druge strane

Članak 1.

Uloga Savjetodavnog odbora SGP-a

Odbor osnovan na temelju članka 108. Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između Europske unije, s jedne strane, i Republike Kenije, članice Istočnoafričke zajednice, s druge strane, (dalje u tekstu „Sporazum”) odgovoran je za sva pitanja iz članka 108. stavka 1. Sporazuma.

Članak 2.

Sastav i predsjedanje

1. U skladu s člankom 108. stavkom 2. predviđa se da o sudjelovanju u Savjetodavnom odboru SGP-a odlučuje Vijeće SGP-a na temelju preporuka Odbora viših dužnosnika pri čemu nastoji osigurati zastupljenost svih zainteresiranih stranaka.
2. Savjetodavnim odborom SGP-a supredsjedaju predstavnici Europske komisije i Republike Kenije.
3. U skladu s člankom 108. stavkom 3. predstavnici stranaka prisustvuju sastancima Savjetodavnog odbora SGP-a.
4. Svaka stranka obavješćuje drugu stranku o imenu, položaju i podacima za kontakt dužnosnika koji je zadužen za supredsjedanje Savjetodavnim odborom SGP-a za tu stranku. Smatra se da je taj visoki dužnosnik ovlašten predstavljati tu stranku do datuma na koji ona drugu stranku obavijesti o novom supredsjedatelju.

Članak 3.

Tajništvo

1. Dužnosnici odjela nadležnog za trgovinu svake stranke zajednički djeluju kao Tajništvo Savjetodavnog odbora SGP-a.
2. Svaka stranka obavješćuje drugu stranku o imenu, položaju i podacima za kontakt dužnosnika koji za tu stranku djeluje kao član Tajništva Savjetodavnog odbora SGP-a. Smatra se da taj dužnosnik djeluje kao član Tajništva za stranku do datuma na koji ona drugu stranku obavijesti o novom članu.

Članak 4.

Sastanci

1. Savjetodavni odbor SGP-a sastaje se jednom godišnje, osim ako supredsjedatelji odluče drukčije.

2. Sastanci se održavaju naizmjence u Bruxellesu i Nairobiju na dogovoreni datum i u dogovoreno vrijeme, osim ako se supredsjednici dogovore drukčije.

3. Sastanke saziva supredsjedatelj iz stranke koja je domaćin sastanka.

4. Sastanak se može održati uživo, putem videokonferencije ili na bilo koji drugi način koji stranke dogovore.

Članak 5.

Delegacije

U razumnom roku prije sastanka dužnosnik koji djeluje kao tajnik Savjetodavnog odbora SGP-a za jednu stranku obavješćuje dužnosnika koji djeluje kao tajnik za drugu stranku o predviđenom sastavu delegacija Europske unije odnosno Republike Kenije. Na popisima se navodi ime i funkcija svakog člana delegacije.

Članak 6.

Dnevni red sastanaka

1. Najmanje 21 dan prije sastanka član Tajništva Savjetodavnog odbora SGP-a iz stranke koja je domaćin sastanka drugoj stranci šalje prijedlog privremenog dnevnog reda i rok za dostavu primjedbi. Najmanje 14 dana prije sastanka Tajništvo Savjetodavnog odbora SGP-a sastavlja privremeni dnevni red uzimajući u obzir primjedbe.

2. Savjetodavni odbor SGP-a donosi dnevni red na početku svakog sastanka. Točke koje se ne nalaze na privremenom dnevnom redu sporazumno se mogu uvrstiti na dnevni red.

Članak 7.

Pozivanje stručnjaka

Supredsjedatelji Savjetodavnog odbora SGP-a sporazumno mogu pozivati stručnjake (tj. nevladine dužnosnike) da prisustvuju sastancima Savjetodavnog odbora SGP-a kako bi informirali o određenim temama, i to samo u dijelovima sastanaka u kojima se raspravlja o takvim posebnim temama.

Članak 8.

Zapisnik

1. Nacrt zapisnika svakog sastanka sastavlja dužnosnik koji djeluje kao član Tajništva za stranku koja je domaćin sastanka u roku od 15 dana od završetka sastanka, osim ako supredsjedatelji odluče drukčije. Nacrt zapisnika članu Tajništva iz druge stranke kako bi dostavio primjedbe.

2. U zapisniku se u pravilu sažima svaka točka dnevnog reda i, prema potrebi, navodi sljedeće:

   (a) svi dokumenti podneseni Savjetodavnom odboru SGP-a;

(b) sve izjave za koje je jedan od supredsjedatelja Savjetodavnog odbora SGP-a zatražio da se unesu u zapisnik; i

(c) odluke o donošenju ili izmjeni njegova poslovnika, dane preporuke, dogovorene izjave i doneseni zaključci o određenim točkama.

3. Prilog zapisniku uključuje i popis imena, titula i funkcija svih osoba koje su prisustvovale sastanku Savjetodavnog odbora SGP-a.

4. Tajnik prilagođava nacrt zapisnika na temelju primljenih primjedaba, a stranke taj revidirani nacrt zapisnika odobravaju u roku od 30 dana od datuma sastanka ili do bilo kojeg drugog datuma koji dogovore supredsjedatelji. Nakon što se taj nacrt odobri, Tajništvo sastavlja dva izvornika zapisnika te svaka stranka dobiva jedan njegov izvornik.

Članak 9.

Odluke i preporuke

1. Savjetodavni odbor SGP-a može donositi odluke kako je predviđeno člankom 108. stavkom 4. Sporazuma i preporuke kako je predviđeno člankom 108. Savjetodavni odbor SGP-a odluke i preporuke donosi uzajamnim dogovorom.

2. Ako je Savjetodavni odbor SGP-a na temelju Sporazuma ovlašten donositi odluke ili preporuke, takvi se akti nazivaju „odluka” odnosno „preporuka”. Tajništvo Savjetodavnog odbora SGP-a svakoj odluci ili preporuci dodjeljuje rastući serijski broj te navodi datum donošenja i opis predmeta. U svakoj odluci i preporuci navodi se datum njezina stupanja na snagu.

3. Odluke i preporuke koje donese Savjetodavni odbor SGP-a sastavljaju se u dva primjerka, potpisuju ih supredsjedatelji i šalju se svakoj stranci.

Članak 10.

Transparentnost

1. Stranke se mogu složiti da sastanak bude otvoren za javnost.

2. Svaka stranka može odlučiti o objavi odluka donesenih u skladu s člankom 108. Sporazuma i preporuka Savjetodavnog odbora SGP-a u svojim službenim publikacijama ili na internetu.

3. Svi dokumenti koje je dostavila stranka trebali bi se smatrati povjerljivima, osim ako ta stranka odluči drukčije.

4. Privremeni dnevni redovi sastanaka objavljuju se prije održavanja sastanka Odbora. Zapisnici sa sastanaka objavljuju se nakon njihova odobrenja u skladu s člankom 8.

5. Dokumenti navedeni u stavcima od 2. do 4. objavljuju se u skladu s primjenjivim pravilima o zaštiti podataka svake od stranaka.

Članak 11.

Jezici

Radni jezik Savjetodavnog odbora SGP-a je engleski jezik.

Članak 12.

Izdaci

1. Svaka stranka podmiruje troškove koji joj nastanu zbog sudjelovanja na sastancima Savjetodavnog odbora SGP-a, osobito troškove osoblja, putne troškove i dnevnice, kao i troškove video ili telekonferencija te poštanske i telekomunikacijske troškove.
2. Troškove povezane s organizacijom sastanaka i umnožavanjem dokumenata snosi stranka koja je domaćin sastanka.
3. Troškove povezane s pružanjem usluga usmenog prevođenja na sastancima na radni jezik Savjetodavnog odbora SGP-a i s tog jezika snosi stranka koja je domaćin sastanka.

Članak 13.

Izmjene Poslovnika

Ovaj se Poslovnik može izmijeniti u pisanom obliku odlukom Savjetodavnog odbora SGP-a u skladu s člankom 108. stavkom 4.